

СИДЕР ФЛОРИН
ИЗБРАЛ И ПОДРЕДИЛ...
БЕЛЕЖКИ НА СЪСТАВИТЕЛЯ

chitanka.info

Как се съставя сборник разкази?

Вероятно, като се прочита всичко написано от автора и се избира — по едни или други предварително определени показатели — най-подходящото и най-интересното в установения от издателството обем.

Но трябва да имаш написаното от автора... А тъкмо туй в случая с Джек Лондон е трудно за нас. Защото разказите му са повече от сто и шестдесет на брой и са излезли по начало в двадесет отделни книги — шестнадесет приживе на писателя и четири посмъртно (според данните в „Джек Лондон. Библиографически указател. Всесоюзная государственная библиотека иностранной литературы. Москва, 1969“).

Трудното не е в големия им брой, а в това, че у нас почти не се намират оригинали, от които да подбираме и превеждаме. Няма ги за продан и в родината на писателя. Намират се само в големи библиотеки и за изписването и ползването им трябва много време и средства. „Подръчните“ материали са крайно недостатъчни. И тука му е мястото да изкажем нашата благодарност на Всесъюзната държавна библиотека за чуждестранна литература в Москва, която — не за първи път — любезно ни се притече на помощ с всичко, каквото има в книжния си фонд.

И тъй, за съставянето на този сравнително малък сборник послужиха общо десет разни книги, събрани от Държавната библиотека „Кирил и Методий“, от спомената библиотека в Москва и от лични библиотеки на частни лица.

За цел беше поставено да се подберат:

— разкази, по възможност непечатани поне от 9.IX.1944 г. насам;

— разкази, представителни за разни периоди в творчеството на писателя;

— разкази, типични за различните общи теми, разработвани от Джек Лондон, като северни приключения, скитничество, престъпният свят, живот в Южните морета и т.н.

Това направихме, доколкото ни позволиха насъбраните материали. С изключение на „Жажда за живот“ в този сборник не се повтаря нито един разказ от тези, включени в Избрани произведения на Джек Лондон в 10 тома, т. IX и т. X, издадени от Държ. изд. „Народна култура“ в 1963 г. и подредени от същия съставител. Всичките разкази са преведени от английските им оригинали

специално за този сборник и са подредени хронологично, според първото им публикуване.

За справка на читателя предлагаме и сведения кой разказ кога и в кой сборник е бил отпечатан за първи път от автора или след смъртта му.

Където пътят се разделя. Сборник „Богът и неговите деди“, 1901.

Големият въпрос. „Богът и неговите деди“, 1901.

Мъжеството на жената. „Богът и неговите деди“, 1901.

Хиляда дузини. „Вярата на хората“, 1904.

Обичаят на белия. „Жажда за живот“, 1907.

Подслон за един ден. „Жажда за живот“, 1907.

„Окошарен“. „Пътят“, 1907.

Неизбежният бял. „Разкази от Южните морета“, 1911.

Нос за царя. „Когато бог се смее“, 1911.

Семпер Идем. „Когато бог се смее“, 1911.

„Мърша и нищо повече“. „Когато бог се смее“, 1911.

Развратницата. „Когато бог се смее“, 1911.

„Сбогом, Джак!“ „Храмът на честолюбието“, 1912.

Ползата от съмнението. „Родената в нощта“, 1913.

Под палубната тента. „Родената в нощта“, 1913.

Силата на силните. „Силата на силните“, 1914.

Разказ на слабоумния. „Костенурките на Тасман“, 1916.

Краят на историята. „Костенурките на Тасман“, 1916.

Бреговете на Сакраменто. „Холандска смелост“, 1922.

Сидер Флорин

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

МОЯТА БИБЛИОТЕКА



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.